



Flanders Computer Club

# Flanders Nieuwsflash Bulletin

Werk jaar 40 – Editie: Januari 2025

Flanders Nieuwsflash Bulletin brengt maandelijks een overzicht van de artikels die verschenen zijn op onze website. Dit document is aangemaakt in een groter lettertype zodat het desgewenst kan afgedrukt worden als A5-boekje. Bezoek onze website voor de meest recente artikels.

[www.flanderscomputerclub.be](http://www.flanderscomputerclub.be)

**TIP → GOOGLE – 28/01/2025**

## **GOOGLE TRANSLATE GEBRUIKEN**

Heel veel interessante informatie of boeken zijn op het internet enkel te vinden in de Engelse taal. Meestal worden die aangeleverd in het .PDF-formaat of soms ook als Word-document.



Via Google Translate kan je deze in een minimum van tijd vertalen. Google Translate is een handige tool waar je heel wat mee kan doen. Je kan hiermee verschillende bronnen vertalen vanuit en naar 249 verschillende talen.



### **Tekst**

Typ gewoon een woord, een zin of een hele paragraaf. Of plak een tekst die je vooraf ergens gekopieerd hebt (*bijvoorbeeld van het internet*) en Google Translate zal het vertalen naar de taal van je keuze.

Het is ook mogelijk om tekst gewoon in te spreken via je microfoon en Google Translate zal je woorden in real-time vertalen.

### **Afbeeldingen**

Google Translate heeft een handige functie om tekst rechtstreeks uit afbeeldingen te halen en te vertalen. Je kan hiervoor een afbeelding uit een bestand gebruiken of de inhoud van het klembord.

Android gebruikers kunnen zelfs het fototoestel van de smartphone als bron gebruiken.

Google Translate zal proberen de taal van de tekst in de afbeelding te herkennen maar je kan zelf ook eerst de talen kiezen. Wanneer je tekst uit een afbeelding wil halen moet je wel rekening houden met een aantal zaken.

Zorg voor een goede belichting (*voldoende licht*). Maak een scherpe foto. Een eenvoudige achtergrond geeft meestal betere resultaten.

Google Translate werkt het beste bij gedrukte tekst. Handgeschreven tekst is moeilijker te herkennen.

Hou er rekening mee dat deze optie meestal geen 100% correct resultaat geeft.

**Opmerking:**

Tekst uit afbeeldingen halen kan ook met de tool **Photo Scan** uit de MS Powertoys.

## Documenten

Google Translate ondersteunt verschillende bestandstypen. De ondersteunde extensies zijn: .docx (*Microsoft Word*), .pptx (*Microsoft PowerPoint*), .pdf (*Portable Document Format*) en .txt (*Tekstbestand*).

Bij het vertalen van PDF-bestanden kan Google Translate niet altijd de opmaak van je PDF perfect behouden.

Hou er ook rekening mee dat de vertaling automatisch wordt uitgevoerd en mogelijk niet perfect is. Vooral bij complexere documenten kan het soms nodig zijn om de vertaling hier en daar handmatig aan te passen.

## Websites

Kopieer de URL van een website en plak deze in Google Translate. Met één klik wordt de hele pagina voor je vertaald.

**Opmerking:**

Je kan websites ook rechtstreeks laten vertalen vanuit Google Chrome. Gebruik hiervoor het icoontje achteraan in de adresbalk.



## Android

Naast het gebruik van Google Translate via de browser op je Android toestel, heeft Google Translate de mogelijkheid om de **Google Translate-app** te gebruiken. Dit kan handig zijn wanneer je geen internetverbinding hebt. Je kan de app downloaden via de Google Play Store.

Wanneer je via deze app wil werken dan moet je eerst de nodige talen downloaden. Dat doe je via het hamburger-menu (*drie horizontale lijnen*) in de linkerhoek van je scherm. Daar kies je voor **Offline vertalingen** en daarna voor de talen die je wil gebruiken.

Zodra je de gewenste talen hebt gedownload kan je vertalingen maken zonder een internetverbinding.

Google heeft een uitgebreide helppagina over het vertalen via Translate:  
<https://support.google.com/translate?hl=nl&sjid=2568163898969240737-EU#topic=7011659>

De Google Translate-app kan je terugvinden in Google Play.  
<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.google.android.apps.translate&hl=nl&pli=1>

De geschiedenis van Google Translate kan je terugvinden in dit Engelstalig document (*dat je natuurlijk kan vertalen naar het Nederlands*)  
<https://translatepress.com/history-of-google-translate/>

(FVG)

---

AI (Allerlei) - 21/01/2025

## ER IS GEEN NIEUWE DATA MEER OM AI-SYSTEMEN TE TRAINEN

Een dringend probleem in het AI-landschap is het concept van 'piekdata', een scenario waarin AI-modellen het grootste deel van de beschikbare hoogwaardige trainingsdata van internet hebben benut.

Op de **NeurIPS-conferentie**, waar het over machine learning gaat, hebben experts laten weten dat ondertussen de 'Piekdata' (*peak data*) bereikt is en er dus niet voldoende data meer ter beschikking is op het internet om AI slimmer te maken.

Deze bottleneck dreigt het snelle tempo waarin AI de laatste jaren vooruitgang heeft geboekt sterk te vertragen. Ontwikkelaars zullen innovatieve oplossingen moeten zoeken om deze data-schaarste te omzeilen.



Om dit probleem aan te pakken, onderzoeken onderzoekers, met name bij **Google DeepMind**, het potentieel van '**test-time compute**' om AI-modellen in staat te stellen zichzelf te verbeteren ondanks databeperkingen.

Test-time computing is een nieuwe manier om AI-taalmodellen (*LLM's*), slimmer te maken zonder ze groter te maken. In plaats van steeds grotere modellen te bouwen, krijgen de bestaande modellen meer "denktijd" tijdens het gebruik.

Je kan het best vergelijken met een leerling die een moeilijk probleem moet oplossen. Normaal gesproken zou de leerling vlot een antwoord geven op basis van wat hij al weet. We noemen dat **System-1 denken** (*snel en intuïtief denken*).

Met test-time computing krijgt de leerling extra tijd om na te denken, verschillende strategieën te proberen en zijn antwoord te herzien. Dat noemen we **System-2 denken** (*langzaam en analytisch denken*).

Google Deepmind doet volop testen met deze methode door gebruik te maken van volgende mechanismen:

Het AI-model genereert niet één antwoord, maar meerdere mogelijke antwoorden. Vervolgens gebruikt het extra rekentijd om deze antwoorden te evalueren en het beste antwoord te kiezen of te verbeteren door middel van zelf-revisie. Het zal dus zijn eigen resultaten kritisch evalueren.

Tijdens dat "denken" krijgt het model feedback over de kwaliteit van zijn tussenstappen. Dit helpt het model om de beste aanpak te kiezen en tot een beter eindresultaat te komen.

Door meer rekentijd te geven, kunnen modellen complexere problemen oplossen en betere resultaten leveren.

In plaats van steeds grotere en duurdere modellen te bouwen, kunnen met deze methode, bestaande modellen slimmer gemaakt worden met behulp van softwarematige aanpassingen.

Bovendien kan het model meer rekentijd toewijzen aan moeilijkere problemen en minder aan eenvoudigere, waardoor de efficiëntie verder toeneemt.



Test-time computing is dus een veelbelovende techniek die AI-modellen in staat stelt om "harder na te denken" en betere resultaten te behalen zonder dat ze groter hoeven te worden. Het is een belangrijke stap in de ontwikkeling van efficiëntere en intelligentere AI-systemen. Onderzoek naar test-time computing is nog vrij nieuw en er worden voortdurend nieuwe methoden en toepassingen ontwikkeld.

(Geraadpleegde bron: Opentools.ai, arxiv.org)

---

**AI (Textueel) – 13/01/2025**

## **GOOGLE PAKT KOPPOSITIE MET NIEUWE GEMINI 2.0**

Google heeft zijn nieuw AI-model genaamd **Gemini 2.0 Flash Thinking** gelanceerd. Dit nieuw model is beter in redeneren en kan 'hardop nadenken'. Google zou hiermee de concurrentie voorlopig achter zich houden.

Het nieuwe AI model Gemini 2.0 Flash Thinking kan volgens Google '*zijn gedachten laten zien*' waarmee het complexe problemen kan oplossen.

Het model is getraind om '*hardop na te denken*', en dat heeft volgens het bedrijf geleid tot betere redeneerprestaties.

**Jeff Dean**, hoofd wetenschapper bij **Google DeepMind** zegt: "*We zien veelbelovende resultaten*".

Google Gemini 2.0 Flash Thinking is vanaf nu beschikbaar voor iedereen die het wil uitproberen. Je moet er wel zelf voor kiezen wanneer je Gemini opstart, want standaard blijf je werken in V1.5.

Gemini ▾

1.5 Flash



Google ziet het als een eerste stap naar een AI-bot die zelfstandig kan redeneren.

Concurrent **OpenAI** kwam trouwens onlangs ook met een AI-taalmodel dat dieper kan nadenken onder de naam **O1** maar Gemini 2.0 zou beter presteren dan O1.

In het vergelijkende onderzoek van **Chatbot Arena** (<https://lmarena.ai/>) heeft het nieuwste Gemini-model nu de koppositie veroverd.

OpenAI zit echter niet stil en begint een geduchte rivaal voor Google te worden.

(Geraadpleegde bron: Bright.nl)

<b>Secretariaat</b> p/a Moretuslei 3 B-2180 Ekeren	<b>Informatie</b> Per post: via secretariaat Per telefoon: 0032 3 2895573 Per e-mail: <a href="mailto:info@flanderscomputerclub.be">info@flanderscomputerclub.be</a>	<b>Lidgelden</b> 60 EUR voor 1 jaar IBAN: BE89 9734 5282 0585
<b>Redactie:</b> Frank Van Goolen		